

師範小叢書

藝術教育論

小見林霞 著
唐 閱 承 譯

中華民國二十三年一月國難後第二版

(三四六八)

師範藝術教育論一冊

每冊定價大洋貳角

外埠酌加運費匯費

* 版 翻 *
* 權 印 *
* 所 必 *
* 有 究 *

原 著 者

小 林 澄 見
大 多 和 顯

譯 述 者

唐 開 斌

發 行 者

上 海 河 南 路
商 務 印 書 館

發 行 所

上 海 及 各 埠
商 務 印 書 館

藝術教育論

目次

第一章	藝術教育的問題	一
第二章	藝術教育的思潮發達	一一
第三章	遊戲和藝術教育	二三
第四章	直觀與認識及藝術教育	二七
第五章	藝術教育的理論	三二
第六章	藝術教育的實際	三九
第七章	家庭的兒童劇	四六
第八章	童話論	五五

藝術教育論

第一章 藝術教育的問題

一 藝術是什麼

凡創造「美」的事情，或「美」之被創造者，就是藝術。所以未曾了解「美」是什麼？那末，也就不得了解藝術是什麼的。就是要了解藝術，必定把「美」是什麼？為先決的問題。

看見美的東西，發生美感的時候，美的經驗少的人的觀察，和美的經驗多的人的觀察，比較起來，是大大不同的。前者美的判斷，容易趨於實利的，和實感的；後者美的判斷，雖有實感的，比較的多趨於假象的。所以由美感所覺的快感，也有這樣的差異。美的經驗少的人，見到或種美的建築物的時候，他們由這建築物所感受的美感，完全在於實質的方面：如這建築物的柱，是大理石啦，還是花崗石啦，並且會生出要享有這種建築物的慾望；但是，美的經驗多的人，對於什麼大理石，或花崗石，

完全不生問題，只由這建築物所感受的全體的印象，去發見美。

優良的美感，只限於自己這樣想，而他人不是這樣想的話，是說不去的。比方聽某音樂家的演奏，對於音樂家之拉 Violoncello 琴，音之強弱，技之優劣，曲之抑揚，而有音曲的理解，由這理解而進於音曲的趣味，發生了「此曲祇應天上有」的感嘆，心裏頭就生了無限的快樂。並且這樣爽快的心理，不是限於自己個人的心理，無論何人聽他演奏，一般的心理，都感得這樣爽快的。就是無論何人，音樂都給他們同一爽快的心理。至於「美」所以會生美感的緣故，就在這個地方。美感是注重於客觀的，不是個人的，通常所稱為美的經驗多的人，就是指確有這樣客觀的美感的人。

卻是，美感還不止於客觀的，要由客觀的去發生自由的快感。就是因為種種複雜的感情，被主觀的統一一下，便起了自由的快感，所以不會起自由快感的美感，是極其幼稚的美感，近似於單一的感情。美的經驗少的人的美感，所以淺薄的緣故，就在把這散漫的單一感情集合一塊，沒有主觀的，好好統一一下的理由。

美感的萌芽，可由生活狀態，遊戲衝動，戀愛情緒，社會的親密等的當中，去探求的。把這事實用

發生的心理的去說明，也許是不論何人不會否定的事實。比方：嗅到香氣，和嘗到美味，我們感覺的當中，必定感到或種的快感和美感。還有稱爲社會的感情，例如：同情的感情的中間，也可以見到美感的要素；由這樣簡單的美感，次第發達進步，便培育成含有多量的客觀的要素的美感了。

攝影不是藝術的緣故，就是攝影只把原物的狀態映寫出來。用嚴密的意義來說，是沒有美的表現的。雖然攝影固然有用攝影者的直觀，或選擇景色，觀察風景，研究現像；以及攝影者希望的調和等等，也許有多少藝術的；但用正確的意義去解釋，卻不能算是美的表現。就是一生涯描寫自然現像的人，也和攝影一樣，不算是真正的美；因爲他沒有個性，也沒有理想，恰像我們站在像生人的蜡製的模型的前面，是不會發生美的直觀一樣。日本岸田劉氏說：「寫實畢竟是徑路，不是目的，目的是在寫實以上的地方，不用說是深的美。……寫實的方法，雖然是佔美術樞要的地位，結果總不外是進入深的美的通路。根本的美，卻潛在通過這大路的後面。」太過近於實際的寫實，使人不外感得近於實際罷了。並沒有一些美的感情，蜡人模型就是這樣的。若要何人見這種物都認爲美，且認爲真正之客觀的美，那末，無論如何，應把寫實主義，更進於澈底的有生命的境地。那得爾布氏說：

美以及美感，是內的構成，非完全個人的或主觀的，必定爲客觀的纔行，但那得爾布氏美的說明，對於美的極致和美的發達，是一向沒有說明過的。並且他說明美和美感，是過於理想的，不過他的說明的大體上，確爲正當罷了。

那得爾布氏更有如次的說明：「美的世界，不可不有新的客觀的世界。可是，只有客觀的世界或只有自然的世界，還是不行的，必要超越單一的客觀和單一的自然，而開拓新的客觀的世界，和新的自然的世界。因爲像那描寫自然的攝影，在嚴密的意義去解釋，不能算是藝術，什麼理由呢？因爲攝影是單單直描自然罷了。美的世界，無論如何，不可不有假象的世界，和沒有參加實感的要素的世界。」

美的世界，和把自然做對象的真理的世界，是不同的。就是美的世界沒有理論的目的，和意志的道德世界，也是不同；因爲美的世界，沒有實踐的目的。所以美的世界，不可不有自由的世界。什麼緣故要這自由的世界呢？是由法則一般所創造出來的；並非由實感的法則，和寫實的經驗的法則來的。不過把這等實感的和寫實的經驗的法則做材料，而超越這等法則去創造出來一種最高

的美的法則。……真理的世界，是把自然做對象，從悟性認識，而漸漸擴大起來。道德的世界，和慾望相對立的意志，依實踐的認識，去實現起來。然而美的世界，卻是感情的世界。這種美的感情，原由直觀的美的判斷，或美的認識的作用，可以正當的去識別起來。藝術家之創造的精神，對於這一層，最能具體化的。所叫做美的感情，不能說是快和不快的感情。快和不快，好說是美的感情的材料，由快和不快相對而立，到了不快的感情，被快的感情制服以後，美的法則的結果所表現出來的，纔可看做美的感情。美的感情，就是稱為 *Phantasie*。得由快和不快的感情區別出來，或種的 *Phantasie*，就是美的感情，可說他並非單單快和不快的感情，同時也可說並非單單生活的感情。換句話說：就是不能說他是個人的感情。這美的感情，並非由表面的客觀創造出來，必定由真正之新的客觀，不論何時，何地，何人，都要從正當之超個人的感情，成立出來。所以說美的感情，由心理的法則成立出來，不如說美的感情，是由論理的倫理的法則構成的。

帖河得爾李布斯氏的「感情移入說」是要明白了「美是如何發生？」的問題。若由那得爾布氏的立腳點去觀察他，那末，這說不免有只限於心理的說明的毛病。他並且說：無論何等美的

客觀，都是存在於外界，等到外界美的客觀和我們類似於外界美的感情相接近的時候，一致共鳴，纔發生美感。然而這種的見解，太過重視外界之美的影響；我們內的美之態度和創造的事情，他都忽略去了。無論藝術家也好，鑑賞家也好，非得把同一性質之創造的精神，鼓蕩起來，是不能發現美的。不管發現什麼樣的美，都是這樣的。但是，藝術家和我們不同的地方，就是鼓蕩創造精神的程度，有不同的地方罷了。總而言之：發現自然的美也好，發現人工的美也好，必須脫卻實行的，個人的，實感的各要素，去發現假象的，客觀的，美的感情，就是發現 *Plausibile*。這樣的發現，固然不得免卻受勸的事實；但他的構成，卻是他勸的，和內蘊的。

二 教育是什麼

美及藝術的意義，前節已經大略述過了。現在更研究「教育是什麼？」的問題。科學之中，除了自然科學，文化科學的經驗科學以外，還有一種的先驗的科學。這種先驗的科學，是要把意識的統一性做根據的，設定「不可侵犯」的規範或者法則；如數學和論理學的法則，便由這意識的統一性發生出來的。到了文化科學，就是按照這種超經驗的法則，把內界之意識的內容所表示出來的

自己的對象，很有價值的去批判他。那自然科學卻是在外界之自然的性質，而意識所表現之自己的對象中間，去建設沒有價值的法則，假設一個假說，去探求普遍的理論。那得爾布氏把這意識的統一性，到底看做是意志的統一性，更把教育看做陶冶意志，爲他的中心的任務。教育的理想，就是在意識之最後的統一性，也是意志之最後的統一性的意義了。他認要達到這樣教育的理想，應經過衝動，意志，理性意志的三階梯，詳細說起來，衝動是盲目的意志，完全不統一而且散漫的現象罷了。這衝動依意識的統一性，在一定的準則的下面，經過取捨選擇，和統制以後，便確立了第二的意志。由是第二的意志，又被理性意志所統制，結果便成爲行不逾矩的舉動了。康德說：「由於你的意志的行爲的準則，能够當做普遍的，法則那樣，去行動啊！」這話和剛纔述的意義相同。康德所叫做你的意志，就是和那得爾布氏的第二的意志相當。叫做普遍的法則，就是最後的理性意志的意義。剛纔說過了意識的統一性，和意志的統一性，無論進步到什麼程度，都沒有限制的。只求更進一步的統一性，而超經驗的，超時間的，無限制繼續下去。

由上述那得爾布氏的主意說，去觀察教育，他雖然也曾注意去決定教育的理想和知的及美

的教育，但他只把意志的教育，想做教育的中心，所以人家評他的學說，爲「純粹概念文化的理想主義」，並非太過的。

祖述阿肯氏的學說，而更進一步的喀塞納氏說：「用那得爾布爲代表之新康德學派之形式的理想主義的教育說，是沒曾注意到歷史的內容，及心理的內容，所以他們偏不應現實，而去探求隱秘的事實了。」據阿肯的見解，是說我們的精神，是存在於自然界和精神界的兩途，一個傾向於必然的；他的一個傾向於自由的，兩個不斷的繼續其戰爭，這樣戰爭的生活，就叫做精神生活。由是也有現實，也有活動了。這精神生活，統一的和獨立的無限繼續其戰爭，便漸漸可以征服了自然界；並且這精神生活，一方面有理性的生活；他方面又有歷史的心理的生活。那文化就是由這理性的歷史的心理的生活產生出來。什麼理由呢？因爲精神生活若曾征服了自然界，那末，人格的自由，便實現出來。因此有永遠價值的宗教，道德，藝術，科學等，也發生出來了。

喀塞納氏把這樣的見解，更進一步，他說精神生活，既可看做理性意志，能够去統制超經驗的所表示之規範的經驗界，那末，更可看做理性意志和經驗界是綜合起來了。所以精神生活，不能只

着做觀念的，也不能只看做經驗的，這精神生活，可換一句話來說：卻是由一般觀念所驅使，和經驗的，自然的，自我所驅使的，互相抗爭而表現出來的。總而言之：這精神生活，就是必然的傾向，和自由的要求的抗爭罷了。

這一般觀念的驅使，是人人所俱有的。可是觀念雖有一般的，而我們個個也有彼此之歷史的心理的境地特別存在，這不可不注意的。所以教育的目的只有觀念的規定，或只有經驗的規定，是不對的，那末，教育的目的，在觀念界和經驗界的奮鬥生活的繼續中間，至少可看做有比較的多數，可以實現真正之自由的人格，而創造文化價值。

厄伯爾倫氏對於教育之一般的目的，說明如次：我們心理的當中有本能的，無法則的生活，和他律性的生活，及自律性的生活，三種互相對立而行抗爭的。這三種的中間，若是自律性的生活，能够完全得到的話，我們纔得表現真正的滿足和真正的幸福，還有人們能够確信下面所說的事實的話，也可得真正的滿足和真正的幸福，「人在自己的自律中間，不但承認他人之自律的權利，若是不從歷史的發達下來的社會生活裏頭吸收養分，那末，人的本質，便沒有充實的內容，這也應該

理會的。把社會生活在自己心中去活潑的應用，是我們應該努力的一件事的。」所以教育就是陶冶幼年學生，使向這方面做去。起初對於兒童先鼓蕩其最爲廣義之道德的欲求。便是使兒童理解正當的事情，而教以爲人的道理，並且兒童之實踐的行動，不可不使其把道德的，知識的，藝術的，精神的，一切實行起來，以上所述的，不外指導幼年學生，使依先驗的規定去活動，而感覺是自己的天職罷了。

三 藝術教育的問題

教育是什麼？我們已經研究過他的梗概了。那末，藝術教育也不可不做是教育之藝術的方面了。無論什麼的兒童，他們至少也具有想做善良的事情，正當的事情，誠實的事情，美的事情的要求，這是無可疑的事實，這樣想做正當的事情善良的事情的要求，這要求聯續的發展起來，是和教育上道德的方面，有重大的關係。想做誠實的事情的要求，是和教育上知識的方面有重大的關係，想做美的事情的要求，是和教育上藝術的方面，有重大的關係。因此有這幾種的要求，便發生藝術教育的問題了。畢竟就是歸着於根據先驗的規定，應怎樣去實行藝術的教育的問題罷了。

第二章 藝術教育的思潮發達

一 由古代至文藝復興期止

由希臘的文化發其端緒，隨後其文化的傾向，就成爲人文主義，及新人文主義，新理想主義，文化主義等。到底便發生現在的人類性的教育思潮了。

自由的教養，是希臘人用爲自由市民的美名，自由的教養之最終目的，是在使人格能够完滿調和的發達下去。就是明白真理，了解詩趣，把心性向各方面發達而構成完滿美妙的人格。他們的學問，是完全自由的。斯的爾奔氏在都市被人掠奪的時候，他對某人答說：「我並無所喪失，因爲理性和學問，仍然存在。」因此可知他的完全自由的學問了。他們的教科，是體操和文藝，體操是把身體的強健和平均調和的發達爲目的；文藝是用爲陶冶精神的工具，把創造完滿的人格爲目的。他們希望這體操和文藝調和的發達，就可實現「至善至美」的理想了。

隨後基督教侵入歐羅巴的時候，那個性的自由發達，和心身的自由發展，就被他阻害去了。凡

一切的事情，都被這信仰犧牲去了。有的謂：普遍是先於個物存在的，實在的，這種實在論；和普遍是後於個物存在的名目，這種名目論；兩者流行於當時的社會，就是哲學上的兩大思潮，前者稱為當時的斯可拉哲學，把柏拉圖的觀念論做根據，去保護加的立教會權威，俾厄爾亞伯拉爾氏就是由這思潮的當中表現出來。提倡普遍是存在於個物內面的實在，把信仰從屬於理性，給與理性最高的權威，放出合理主義的色彩；並且承認意志的自由，而主張善惡的標準，是在各人的良心。

到了十四五世紀，希臘羅馬起了文藝復興的運動。起先就是人文主義的運動，後成為彌漫於歐羅巴全體的運動了。他的萌芽是發於意大利，隨後全盛於歐洲西北部。

凡一切之創造的藝術的能力，卻因這運動被覺醒了。感情和美的充足；以及個性的尊重等，就是為他的旨趣，從各種趣味收得廣汎的知識，享受高尚的生活，實在也是這運動的目的。希臘主義和人文主義不同的地方，就是希臘主義把製模美術佔了美育上重要的地位。反之，人文主義卻是注重修辭學，詩，文學，哲學等。到了十六世紀以後，便把古典語為中心，把語學的形式，就是模倣文體的教育為主要的。

二 合理主義和自然主義

文藝復興乃至人文主義的運動以後，便發生了宗教的改革。在德意志有虔敬主義的教育思想；在英吉利有清教主義的教育思想。隨後培根門德盧等主倡教育上的實在論的實學主義的教育思想；次如笛卡爾把叫做「我想，故有我在」的自我，作出發點的先天觀念論，據此去主張合理主義，更經斯賓諾塞來布尼族等，漸漸的發展，便現出理性萬能的時代。英吉利和法蘭西尤其實行這合理主義的教育思想。所以美育因為理性萬能的緣故，便不十分提倡了。那笛卡爾之合理主義的自我中心的見解，實為康德派和新康德派，以及現代的自由教育，自動主義教育的根底，這不可不注意的。

思想和教育都成為形式的，就容易壓迫個性的自由了。無論德意志的虔敬主義也好，英吉利的清教主義也好，或法蘭西的 *Jansenisme* 也好。都是一例的。其初力倡個人的宗教心，還含有很多的自由的要素。隨後積漸趨於形式而變了獨斷的，偽善的，抑壓的。就是理性萬能的合理主義，其初也有用理性的自由為旨趣，隨後也陷於和中世紀的斯可拉哲學那樣的形式主義了。十八世紀

的自然主義的勃興其實就是對這形式主義的反動罷了。

十八世紀的自然主義的教育思想，橫直總是用盧梭來代表的。盧梭把自然分做三種的範疇去考察，並且讚美人類之自然的情緒所表現之愛育的熱情，對於描寫人類狀態的藝術品，表示其反對的態度，他說因為是君主的教育，沒有藝術的必要。

三 新人文主義

到了十八世紀的後半，反對合理主義，比較反對自然主義，尤為利害。他們力倡人文的要素，提倡感情和美，而發起了新人文主義的運動。這種運動，和人文主義以古典語為中心的，適成相反，是把古代文藝做中心，去學希臘文化的精神，以創作創造為旨趣，去排斥模倣。新人文主義，雖然也必要去研究古典語，但其見解和人文主義，是非常不同的。下列四種，就是其特異的地方：

(一) 古典語是陶冶人的形式，有偉大的能力；若是學習古典語，可得教養各種的精神能力；並且增強記憶，理解，判斷，和養成創造力。甚至把自己的經驗，用母國語表現的時候，這古典語助其表現能力的地方，是極其便利的。